

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Плешаков Владимир Александрович
Должность: Врио ректора
Дата подписания: 07.05.2025 09:07:30
Уникальный программный ключ:
cf3461e360a6506475208a5c93ea97a503b672

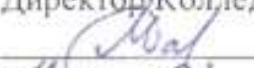
Министерство сельского хозяйства Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Алтайский государственный аграрный университет»

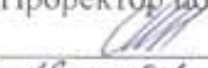
СОГЛАСОВАНО

Директор Колледжа АПТ

 М.А. Савин
«16» 01 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

 С.И. Завалишин
«16» 01 2025 г.

**КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНОГО ЦИКЛА
СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(НЕМЕЦКИЙ)**

по специальности 38.02.07 Банковское дело
(на базе среднего общего образования)

Барнаул 2025

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3
К ООП ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ СПО
38.02.07 БАНКОВСКОЕ ДЕЛО

**КОМПЛЕКТ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СГ. 02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Комплект контрольно-оценочных средств разработан на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности СПО 38.02.07 Банковское дело (утвержден приказом Министерства просвещения о Российской Федерации от 14 ноября 2023 г. № 856) и рабочей программы учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности.

Организация-разработчик: ФГБОУ ВО Алтайский ГАУ

I. Паспорт комплекта контрольно-оценочных средств

1.1. Область применения комплекта оценочных средств

Комплект контрольно-оценочных средств предназначен для оценки результатов образовательных достижений учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий).

Комплект контрольно-оценочных средств содержит задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации в форме дифференцированного зачета.

1.2. Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке

В результате освоения учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности обучающийся должен обладать предусмотренными ФГОС по специальности 38.02.07 Банковское дело следующими умениями, знаниями, общими и профессиональными компетенциями:

Результаты обучения: умения, знания, общие и профессиональные компетенции	Показатели оценки результата	Форма контроля и оценивания
У1- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на профессиональные и бытовые темы	Демонстрация умения понимать общий смысл воспроизведённых высказываний в пределах литературной нормы на бытовые и профессиональные темы	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение выполнения заданий на практических занятиях, дифференцированный зачет
У2- понимать тексты на базовые и профессиональные темы	Демонстрация умения понимать содержание текста, как на базовые, так и на профессиональные темы, осуществлять высказывания (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы, осуществлять переводы (со словарем и без словаря) иностранных текстов профессиональной направленности	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
У3- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности	Демонстрация умения строить простые высказывания о себе и своей профессий деятельности	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
У4- участвовать в диалогах на общие и профессиональные темы	Демонстрация умения производить краткое обоснование и объяснение своих текущих и планируемых действий	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
У5- кратко обосновывать и	Демонстрация умения	Тестирование, устный опрос,

объяснять свои действия	выполнять письменные простые связные сообщения на интересующие профессиональные темы	экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
У6- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы	Демонстрация умения разрабатывать планы к самостоятельным работам для подготовки проектов и устных сообщений	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
З1 - правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы	Демонстрация знания особенностей произношения интернациональных слов и правила чтения технической терминологии и лексики профессиональной направленности Демонстрация знания лексического (1000 - 1200 лексических единиц) минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
З2 - основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);	Демонстрация знания: глагол, понятие глагола-связки, модальные глаголы (в том числе модальные вероятности). Образование и употребление глаголов в Present, Past, Future Simple/Indefinite; Present, Past, Future Continuous/Progressive; Present, Past, Future Perfect; Present, Past, Future Perfect Continuous/Progressive; Passive Voice; - неличные формы глагола; - глагольные комплексы	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
З3 - лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Демонстрация знания лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
З4- особенности произношения слов	Демонстрация знания особенностей произношения слов	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный

		зачет
35- правила чтения текстов профессиональной направленности	Демонстрация знания правил чтения текстов профессиональной направленности	Тестирование, устный опрос, экспертное наблюдение, дифференцированный зачет
ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	Пользуется профессиональной документацией на государственном и иностранных языках	Экспертное наблюдение и оценка деятельности обучающегося в процессе освоения учебной дисциплины

1.3. Материалы для оценки компетенций

Задания открытого типа

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

1. Впишите в нужной форме слово, данное в скобках, изменяя окончание:
Das ist mein Freund, er ... (kommen) aus Moskau.

Ответ: _____

2. Составьте из данных слов вопросительное предложение: du, Wie, bist, alt?

Ответ: _____

3. Составьте из данных слов повествовательное предложение: Student, bin, ich.

Ответ: _____

4. Напишите правильную форму глагола sein – быть в данном предложении: Ich ... (sein) im vierten Studienjahr.

Ответ: _____

Задания закрытого типа

ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках

1. Установите соответствие:

1. Russland ist ...	а. ... Jakutien.
2. Die kälteste Region ist ...	б. ...reich an Bodenschätzen
3. Unser Land hat ...	в. ...das größte Land der Welt.
4. Das Land ist ...	г. ...die größten Flüsse Europas und Asiens.

Ответ запишите в виде последовательности цифр и прописных букв без пробелов и запятых

Ответ: _____

2. Установите соответствие:

1. Der Rhein	а. Die Hauptstadt
2. Der Bodensee	б. Die Gebirge
3. Berlin	в. Der Fluß

4. Die Alpen	г. Der See
--------------	------------

Ответ запишите в виде последовательности цифр и прописных букв без пробелов и запятых

Ответ: _____

3. Установите соответствие:

1. Die deutschen Landschaften sind...	а. ...Wald.
2. Ein Drittel der Fläche des Landes ist ...	б. ...die Alpen.
3. Im Süden des Landes liegen...	в. ...umspülen das Land im Norden.
4. Die Nordsee und die Ostsee ...	г. ...vielfältig und reizvoll.

Ответ запишите в виде последовательности цифр и прописных букв без пробелов и запятых

Ответ: _____

4. Установите соответствие:

1. Nach Deutschland	а. bestehen
2. Aus 4 Teilen	б. umspülen
3. Im Norden	в. der deutschen Einheit
4. Der Tag	г. übersiedeln

Ответ запишите в виде последовательности цифр и прописных букв без пробелов и запятых

Ответ: _____

2. Задания для оценки образовательных достижений дисциплины

2.1. Текущая аттестация.

2.1.1. Теоретические задания для устного опроса.

1. Wie heißen Sie?
2. Wann sind Sie geboren?
3. Wo wohnen Sie?
4. Sind Sie ledig?
5. Studieren Sie?
6. Wie groß ist Ihre Familie?
7. Studieren Sie Deutsch oder Englisch?
8. Was machen Sie gern?
9. Wohin gehen Sie gern in der Freizeit?
10. Was essen Sie zum Frühstück?
11. Erzählen Sie über sich selbst
12. Nennen Sie Ihre starken Seiten
13. Nennen Sie Ihre schwachen Seiten
14. Was für Hauptziele haben Sie im Leben?
15. Was machen Sie gerne in Ihrer Freizeit?

16. Was gibt Ihnen die grösste Befriedigung bei der Arbeit?
17. Kommen Sie gut mit Ihren Freunden aus?
18. Wie bewertete Ihr Chef Ihre Arbeit?
19. Welche Berufsausbildung haben Sie?
20. Über welche Arbeitserfahrung verfügen Sie?
21. Nennen Sie (uns) Ihre grössten Erfolge als Fachmann/ Experte!
22. Was für eine Arbeit passt am Besten zu Ihnen?
23. Welche Arbeit mögen Sie überhaupt nicht?
24. Nennen Sie Ihre Lieblingsfächer in der Schule
25. Ziehen Sie es vor alleine zu arbeiten oder im Team?
26. Wo sehen Sie sich in Ihrer Karriere in 5 Jahren?
27. Welche Stelle / welches Amt interessiert Sie?
28. Sind Sie bereit zu einem beliebigen Ort zu gehen, wo Sie die Firma hin versetzt?

«Будущая профессия»

1. Haben Sie schon einen Beruf oder studieren Sie noch?
 2. Welchen Beruf haben Sie gewählt?
- Was werden Sie?
3. Ist Ihr Beruf gefragt?
 4. Kann man mit Ihrem Beruf schnell eine Stelle finden?
 5. Haben Sie bei der Berufswahl auf Ihre Interessen geachtet?
 6. Wofür interessieren Sie sich?
 7. Kennen Sie gut Ihre Fähigkeiten?
 8. Möchten Sie eine sichere Stelle haben?
 9. Finden Sie, dass guter Kontakt zu Kollegen wichtig ist?
 10. Wollen Sie, dass ihre Arbeit sinnvoll und nützlich ist?
 11. Möchten Sie Ihre Arbeit selbstständig planen und organisieren?
 12. Wollen Sie, dass ihre Arbeitszeiten fest oder flexibel sind?
 13. Lesen Sie oft Stellenanzeigen?
 14. Haben Sie schon einmal eine Bewerbung an eine Firma geschickt?
 15. Haben Sie schon einmal einen Lebenslauf geschrieben?

«Германии – страна и люди».

1. Möchten Sie nach Deutschland fahren?
2. Welche Städte möchten Sie besuchen?
3. In welcher Klimazone liegt Deutschland?
4. Wo befindet sich Deutschland?
5. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Deutschland?
6. Wie ist die Hauptstadt von Deutschland?
7. Wieviel Bundesländer gibt es in Deutschland?
8. Wie alt ist Berlin?
9. Wie heisst das grösste Bundesland?
10. Wann wurde die Bundesrepublik wiedervereinigt?

«Россия»

1. Wie gross ist die Russische Föderation ?
2. Wie ist die Gesamtfläche?
3. Wie viel Einwohner leben hier?
4. Wie ist die Amtssprache?
5. Wie viel Sprachen spricht man in Regionen?

6. An wie viel Nachbarstaaten grenzt das Land?
7. Wie viel Meere und Ozeane umspülen Russland?
8. Ist Russland Land der Flüsse?
9. Welche russische der Flüsse kennen Sie?
10. Wie heisst der tiefste See in der Welt?
11. Wie heisst der höchste Berg von Europa?
12. An welche Bodenschätzen ist Russland reich?
13. Wie ist die Hauptstadt Russlands?
14. Wie viel Menschen leben in Moskau?
15. Wer ist das Staatsoberhaupt im Russland?

«Экономика Германии»

1. Zu welchen Ländern gehört Deutschland?
2. Wie entwickelte sich das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik Deutschland?
3. Was чтобы den Bürgern das Grundgesetz?
4. Welche Rolle spielt der Wettbewerb in der Wirtschaft?
5. Was ist das Hauptziel der deutschen Wirtschaft?
6. Welche Industriezweige gehören zu den führenden in der deutschen Wirtschaft?

Критерии оценки:

- оценка 5 «отлично» выставляется студенту, если он полно и аргументированно отвечает на заданные вопросы, излагает материал последовательно и правильно, может обосновать свои суждения, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;

- оценка 4 «хорошо» выставляется студенту, если он дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет

- оценка 3 «удовлетворительно» выставляется, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

- оценка 2 «неудовлетворительно» выставляется студент обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, беспорядочно и неуверенно излагает материал; отмечаются такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

2.1.2. Тестовые задания.

Тест для входного контроля знаний по немецкому языку

Выберите правильный вариант ответа

1. Ich ____ ein neuer Student.

- a) Ist
- b) Hat
- c) Bin

2. Hilfst du _____ Freund?

- a) Deines

- b) Deiner
- c) Deinem

3. Wohin _____ du im Sommer?

- a) Fahrt
- b) Fährt
- c) Fährst

4. Wann _____ du Geburtstag?

- a) Hast
- b) Haben
- c) Hat

5. Er _____ gut deutsch.

- a) Spricht
- b) Spricht
- c) Spreche

6. Укажите страны, где немецкий язык является официальным языком.

- a) Deutschland, Polen, Dänemark, Ungarn
- b) Deutschland, Luxemburg, Schweiz, Österreich
- c) Deutschland, Österreich, Frankreich, Niederlande

7. Укажите предложение с ошибкой.

- a) Die Bundesrepublik Deutschland liegt in Mitteleuropa.
- b) Meine Schwester kommen spät nach Hause.
- c) Der Junge hieß Paul.

8. Найдите соответствия

- a) sein 1) half
- b) helfen 2) hatte
- c) haben 3) war

9. Укажите правильный ответ $26+125+175=$

- a) Hundertdreiundzwanzig
- b) Dreihundertsechszwanzig
- c) Dreihundertzweiundsechzig

10. Выберите предложение в прошедшем времени

- a) Der Vater machte Ordnung im Garten.
- b) Ich fahre heute mit dem Auto.
- c) Ich werde in Paris wohnen.

11. «Положите» в холодильник только съедобные продукты.

- a) das Eis, der Tisch, die Nase, der Salat
- b) die Kartoffel, der Montag, der Saft, die Uhr
- c) Der Apfel, der Reis, die Butter, die Milch

12. Расставьте следующие слова по алфавиту:

1. der Tisch 2. das Buch 3. die Schule 4. die Reise 5. der Freund 6. die Katze 7. das Jahr 8. die Eltern 9. das Zimmer 10. das Haus

13. Выберите нужный артикль:

1. Sie braucht ... Wörterbuch. a) das b) ein c) –
2. Das ist ... Heft. a) ein b) – c) das
3. Hast du ... Schwester? a) – b) die c) eine
4. ... Familie Müller ist groß. a) – b) die c) eine
5. Er ist... Fahrer von Beruf. a) – b) ein c) der

13. Укажите пропущенное личное местоимение :

1. ...mache Morgengymnastik. a) er b) ich c) du
2. Wann stehst ...auf ? a) ich b) sie c) du
3. ... gehen ins Theater. a) wir b) er c) ihr
4. Was essen ... zu Mittag ? a) Sie b) ich c) ihr
5. ... studiert an der Fachschule. a) du b) er c) ich

14. Найдите эквиваленты числительным, записанных цифрами:

1. 17 a) zwanzig
2. 39 b) vierundvierzig
3. 20 c) siebzehn
4. 12 d) neununddreißig
5. 44 e) zwölf

15. Определите порядок слов в предложениях:

1. Das Haus ist neu. a) прямой b) обратный
2. Ich mache meine Hausaufgabe. a) прямой b) обратный
3. Hier sind die Studenten. a) прямой b) обратный

16. Укажите буквой пропущенный глагол:

1. Ich... fleißig. a) seid b) ist c) bin
2. Du ... Schüler. a) bist b) ist c) sind
3. Was ... das? a) sein b) ist c) bist
4. Das Kind ... klein. a) bist b) sein c) ist
5. Alle Studenten ... da. a) sind b) sein c) ist
6. Was ... der Schüler ? a) lest b) liest c) lese
7. Ich ... ins Bett. a) gehe b) gehst c) geht
8. Die Kinder ... Deutsch. a) lerne b) lernt c) lernen
9. Wann ... du? a) kommst b) komme c) kommt
10. Ihr ... am Tisch. a) sitzen b) sitzt c) sitze 97

17. Закончите вопросительное предложение:

1. Wo ...? a) heißt du
2. Wann ...? b) wohnt er
3. Wie ...? c) fahren Sie
4. Was ...? d) beginnt der Unterricht

5. Wohin ...? e) macht die Studentin

18. Вставьте подходящее отрицание:

1. Der Text ist ... schwer. a) nein b) nicht c) kein
2. Ich habe ... Lehrbuch. a) nein b) nicht c) kein
3. Heute ist es ... kalt. a) nein b) nicht c) kein
4. Wir studieren morgen... a) nein b) nicht c) kein
5. Das ist ... Buch, das ist ein Heft. a) nein b) nicht c) kein

19. Укажите правильный вариант перевода русских предложений:

1. Я иду домой. a) Ich fahre nach Hause
2. Я уже дома. b) Ich fahre nicht nach Hause.
3. Я еду домой. c) Ich gehe nach Hause.
4. Я не иду домой. d) Ich gehe nach Hause nicht.
5. Я еду не домой. e) Ich bin schon zu Hause.

20. Укажите правильный вариант перевода немецких предложений:

1. Der Student lernt neue Vokabeln. a) Студентка учит новые слова.
2. Die Studenten lernen neue Vokabeln. b) Студент не учит новые слова.
3. Die Studentin lernt neue Vokabeln. c) Студенты учат не новые слова.
4. Der Student lernt neue Vokabeln nicht. d) Студент учит новые слова.
5. Die Studenten lernen nicht neue Vokabeln. e) Студенты учат новые слова.

Критерии оценки:

Критерии оценки		
Результативность (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	отметка	вербальный аналог
Выполнено 86-100% заданий	5	отлично
Выполнено 70-85% заданий	4	хорошо
Выполнено 51-69% заданий	3	удовлетворительно
Выполнено менее 50% заданий	2	неудовлетворительно

Тест № 1 «Знакомство. Учеба. Университет. Моя будущая профессия».

1. Mit wem hast du ... so lebhaft unterhalten?

- a. dir
- b. uns
- c. dich
- d. sich

2. Es ist draußen ziemlich kalt, du ... dich wärmer anziehen.

- a. musst
- b. hast
- c. bist
- d. wirst

3. Gestern habe ich einen Brief von meinem Bruder bekommen und mich ... sehr gefreut.

- a. über
- b. darüber
- c. über das
- d. worüber

4. Kannst du mir dein Fahrrad leihen? – Nein, ich habe es leider noch nicht

- a. gerepariert
- b. reparieren
- c. gereparieren
- d. repariert

5. Anna, hast du dich ... deiner Tante verabschiedet?

- a. mit
- b. durch
- c. von
- d. vor

6. Meine kleine Schwester ... vor großen Hunden.

- a. erschrickt
- b. erschreckte
- c. erschreckt
- d. erschrick

7. Fährst du nach Hause mit dem Bus? – Nein, ich laufe ... zu Fuß.

- a. lieber
- b. mehr
- c. besser
- d. größer

8. Ich danke ... ausführlichen Brief.

- a. du vor deinen
- b. dich von deinem
- c. dir für deinen
- d. zu dir nach deinem

9. ... zwei Wochen warten wir schon auf einen Brief von ihm.

- a. auf
- b. nach
- c. in
- d. seit

10. Ich wollte das Geschirr spülen, aber alles ... bereits gespült.

- a. ist
- b. war

- c. hat
- d. bleibt

11. Im Moment müssen wir ... , der Zug fährt in einer halben Stunde ab.

- a. sich zu beeilen
- b. uns beeilen
- c. beeilt werden
- d. sich beeilen

12. Ist es dein neues Handy? – Nein, das ist das Handy meines ... Bruders.

- a. älter
- b. ältere
- c. älteren
- d. älterer

13. Ich rufe dich erst nach 16 Uhr an, weil ich vorher meine Oma

- a. zu besuchen muss
- b. besuchen muss
- c. besuche müssen
- d. muss besuchen

14. Ich laufe zum Stadion, kommt ihr mit? – Nein, bei ... Wetter bleiben wir zu Hause.

- a. jenem
- b. solchem
- c. deinem
- d. jedem

15. In der Ermitage ... man schöne Gemälde berühmter europäischer Künstler sehen.

- a. muss
- b. ist
- c. hat
- d. kann

16. Bist du ... sicher, dass du alles mitgenommen hast?

- a. viel
- b. zwar
- c. hoch
- d. ganz

17. Die deutschen Studenten, ... ich meine Adresse gegeben habe, wollen mich in den Ferien besuchen.

- a. denen
- b. welche
- c. die
- d. den

18. Es ist allen klar, dass ...

- a. die Luft werde durch Autoabgase verschmutzt.
- b. die Luft durch Autoabgase verschmutzt wird.
- c. die Luft durch die Autoabgase ist verschmutzen worden.
- d. die Luft durch Autoabgase verschmutzen wird.

19. Sie wird ... kommen, aber vielleicht etwas später.

- a. gelegentlich
- b. kaum
- c. auf keinen Fall
- d. unbedingt

20. Du hast doch einen langen Urlaub! – Ich möchte aber ... Urlaub haben.

- a. ein noch langere
- b. einen noch länger
- c. einer noch langen
- d. einen noch längeren

21. Kannst du ... Notizbuch nicht finden? Es liegt auf dem Schreibtisch.

- a. deines
- b. deine
- c. dein
- d. deinen

22. Ich benutze immer die U-Bahn, ... ich zum Unterricht fahre.

- a. wann
- b. wenn
- c. als
- d. seit

23. Die erst gestern Abend ... Wanduhr blieb plötzlich stehen.

- a. aufziehende
- b. aufzogenen
- c. aufgezogene
- d. aufgeziehene

24. Das alte Landschaftsbild war wirklich schön, sie ... es mit großem Interesse.

- a. bemerkte
- b. beobachtete
- c. behauptete
- d. betrachtete

25. Der jüngere Bruder ist ...

- a. viel fleißiger von dem älteren
- b. viel fleißiger als der ältere
- c. mehr fleißiger als dem älteren
- d. am fleißigsten als der ältere

26. Kannst du mir deinen Kuli geben, ... habe ich zu Hause gelassen.

- a. meiner
- b. meinen
- c. meins
- d. mein

27. Sieh mal, wie schön das Wetter ist! Ich ... gerne einen Spaziergang machen.

- a. würde
- b. bin
- c. wäre
- d. habe

28. Die kalte Nachtluft drang ins Schlafzimmer, ... schloss man das Fenster

- a. deshalb
- b. weil
- c. denn
- d. warum

29. Im vorigen Jahr ... die Lebensmittelpreise nur wenig.

- a. steigen
- b. steigten
- c. stiegen
- d. stiegten

30. Die Kleine ... auf keinen Fall spazieren gehen, sie hustet noch.

- a. möchte
- b. darf
- c. muss
- d. kann

31. Ich möchte mich ... meinem neuen Kollegen für seinen Rat bedanken.

- a. nach
- b. bei
- c. auf
- d. wegen

32. Wartet nicht auf uns! Wir können erst in einer ... kommen.

- a. Uhr
- b. Zeit
- c. Stunde
- d. Moment

33. Kennt ihr euch hier aus? – Nein, wir wissen es leider auch nicht, ... wir uns jetzt befinden.

- a. wohin
- b. ob

- c. wo
- d. wann

34. Es ist ein richtiges Vergnügen,

- a. im herrlichen Herbsttag durch den Wald zu streifen
- b. einem herrlichen Herbsttag über den Wald zu streifen
- c. während eines herrlichen Herbsttages im Wald zu streifen
- d. an einem herrlichen Herbsttag durch den Wald zu streifen

35. Der Mann blieb stehen, und der Brief fiel

- a. zu ihm von der Hand
- b. von ihm aus der Hand
- c. ihm aus der Hand
- d. ihn über die Hand

Тест № 2 «Моя учеба»

1. Укажите глаголы с отделяемыми приставками.

- a) vorlesen
- b) verstehen
- c) aufmachen
- d) beschreiben
- e) übergehen
- f) wiederholen
- g) vorbereiten
- h) ablegen

2. Укажите глаголы с неотделяемыми приставками.

- a) mitnehmen
- b) aufgeben
- c) teilnehmen
- d) bekommen
- e) gefallen
- f) vorsagen
- g) aufschreiben
- h) fortsetzen

3. Какому из данных подлежащих соответствует форма сказуемого?

- 1. du a) könnt
- 2. die Studenten b) kann
- 3. der Hochschullehrer c) können
- 4. ihr d) kannst
- 5. ich
- 6. wer

4. Вставьте пропущенную форму глагола.

Die Hochschullehrer in Deutsch fragt die Studenten: „Kommt Petrov heute? Ist er

krank?... Sie nicht?“

- a) wißt
- b) weißt
- c) wissen

5. Какое предложение соответствует переводу: Помогите, пожалуйста, этой студентке!

- a) Helft bitte dieser Studentin!
- b) Helfen Sie bitte dieser Studentin!
- c) Hilf , bitte, dieser Studentin!

6. Выберите правильный вариант перевода: Не говори так быстро!

- a) Sprich bitte nicht so schnell!
- b) Spricht bitte nicht so schnell!
- c) Sprecht bitte nicht so schnell!

7. Поставьте знаки препинания.

- a) Nimm das Wörterbuch mit
- b) Schreibst du den Brief in der deutschen Sprache
- c) Wen kennen Sie hier nicht
- a) .; b) ?; c) !

8. Переведите подчеркнутое слово.

- a) Wir lesen heute sein Buch
- b) In einer Stunde möchte ich zu Hause sein.
- a) свою; b) быть; c) свое; d) его.

9. В каком предложении подчеркнутое местоимение соответствует русскому «свой»?

- a) Die Studenten geben dem Hochschullehrer ihre Hefte.
- b) Wann kommt Peter? Wie geht es ihm und seinen Kindern?
- c) Guten Tag, Herr Berg! Wie geht es Ihrer Frau?

10. Переведите местоимение «es».

- a) Es ist kalt.
- b) Ich nehme das Wörterbuch mit, aber ich brauche es nicht.
- c) Guten Tag, Frau Heim! Wie geht es Ihnen?
- a) -; b) ее; c) он.

Тест № 3 «Германия – страна и люди. Развитие Германии»

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Wie fragen die Deutschen nach der Zeit?

- a) Wieviel Uhren sind das?
- b) Wieviel spät ist das?
- c) Wie spät ist es?

2. Ich weiß noch nicht, ob wir im Sommer die Möglichkeit haben, an die See ...

- a) fahren
- b) gefahren
- c) zu fahren

3. Unsere Deutschlehrerin lobt uns: "Nun, ihr habt im Unterricht gut gearbeitet, Tanja hat aber ... geübt".

- a) am gutesten
- b) am besten
- c) die beste

4. Thomas: Der Film „Titanic“ beginnt ... Viertel nach acht.

- a) von
- b) nach
- c) bis
- d) um

5. Der Deutschlehrer ist krank.

- a) Der Unterricht heute ausfehlt.
- b) Der Unterricht aus heute fehlt.
- c) Der Unterricht fehlt heute aus.
- d) Aus der Unterricht fehlt heute

6. Ralf: Hast du ... Kuli für mich?

- a) das
- b) einen
- c) die
- d) kein

7. Regina hat gerade

- a) geanrufen
- b) angerufen
- c) anrufen
- d) anriefen

8. Nach dem Sport musst du ... waschen.

- a) sich
- b) dich
- c) dir
- d) dein

9. Zwei Reisetaschen und einen großen Koffer ..., fahren wir mit dem Taxi zum Bahnhof.

- a) gepackt
- b) packend

c) packen

10. Wo ist Passiv?

- a) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt wird es von vielen Touristen viel fotografiert.
- b) Das Wetter wurde gestern warm, aber heute wird es wieder kalt.
- c) Im Sommer war mein Onkel Boris in Deutschland, bald wird er wieder in die Bundesrepublik fliegen.

Тест № 4 «Россия и Германия. Экономика Германии. Экономика России»

Von den Antworten ist jeweils eine richtig. Kreuze sie an.

1. Man soll das Gerät prüfen, ...

- a) statt genauere Angaben zu bekommen
- b) um genauere Angaben zu bekommen
- c) ohne genauere Angaben zu bekommen

2. Wo ist Passiv?

- a) Das Reichstagsgebäude hat man restauriert und jetzt wird es von vielen Touristen viel fotografiert.
- b) Das Wetter wurde gestern warm, aber heute wird es wieder kalt.
- c) Im Sommer war mein Onkel Boris in Deutschland, bald wird er wieder in die Bundesrepublik fliegen.

3. Ich weiß noch nicht, ob wir im Sommer die Möglichkeit haben, an die See ...

- a) fahren
- b) gefahren
- c) zu fahren

4. ... , muss Monika heute um 9 Uhr schon ins Bett gehen.

- a) Um gut auszuschlafen
- b) Um zu gut auszuschlafen
- c) Um gut auszuschlafen

5. Nachdem der Wissenschaftler die Ergebnisse seiner Untersuchung veröffentlicht... hielt er eine Vorlesung zu diesem Problem.

- a) war
- b) hat
- c) hatten
- d) hatte

6. Man soll das Gerät prüfen, ...

- a) statt genauere Angaben zu bekommen
- b) um genauere Angaben zu bekommen
- c) ohne genauere Angaben zu bekommen

7. Найдите правильный перевод данного предложения –

Ich suche eine Wohnung, deren Miete nicht hoch ist.

- a) Я ищу квартиру, плата за которую была бы для меня не очень высока.
- b) Я ищу квартиру, за которую можно платить недорого.
- c) Я ищу квартиру, плата за которую не так высока.

8. Как правильно перевести предложение ?

«Der Wissenschaftler, an den Problemen der Mikroelektronik intensive arbeitend, hielt einen interessanten Vortrag.»

- a) Ученый сделал интересный доклад о проблемах микроэлектроники.
- b) Проблемы микроэлектроники, над которыми работал ученый, освещены в его докладе.
- c) Ученый, интенсивно работающий над проблемами микроэлектроники, сделал интересный доклад.

9. Найдите предложение со сказуемым в перфекте пассива.

- a) Die Zelle war von den Biologen Schwamm und Schleiden in der Mitte des 19. Jahrhunderts entdeckt worden.
- b) Dieses Problem ist von den Wissenschaftlern gründlich studieren und besprochen worden.
- c) Bald werden die Studenten die Prüfung in der Biologie ablegen.

10. Wegen der Allergie konnte das kranke Kind diese Arznei ... einnehmen.

- a) nein
- b) kein
- c) nicht

Критерии оценки:

Критерии оценки		
Результативность (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	отметка	вербальный аналог
Выполнено 86-100% заданий	5	отлично
Выполнено 70-85% заданий	4	хорошо
Выполнено 51-69% заданий	3	удовлетворительно
Выполнено менее 50% заданий	2	неудовлетворительно

2.1.3. Задания для письменных проверочных работ

Раздел 1.

Вариант 1

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.

- a) Der Fernstudent erhält neue Aufgaben.
- b) Mein Freund arbeitet schon viele Jahre im Werk “Salut”.
- c) Alle Prüfungen werden wir im Winter ablegen.

- d) Der Student liest neue Texte ohne Wörterbuch.
- e) Die ganze Gruppe blieb im Institut bis 15 Uhr.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.

- a) Wir nahmen an der Diskussion teil.
- b) Die Studenten arbeiten oft in der Bibliothek.
- c) Ich kam zum Unterricht zeitig.
- d) Die Studentendelegation wird heute die Ausstellung besichtigen.
- e) Die Studenten bekamen die Lehrbücher in der Bibliothek.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

- a) Meine Schwester will an der Hochschule für Landwirtschaft studieren.
- b) Sie musste sich auf die Prüfungen gut vorbereiten.
- c) Sie konnte täglich im Lesesaal arbeiten.
- d) Dieser Student kann wissenschaftliche Texte ohne Wörterbuch übersetzen.
- e) Außerdem durfte sie die Lehrbücher mitnehmen.

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия

а) в сравнительной степени

- 1. Dein Platz ist (bequem) als mein Platz.
- 2. Es ist kalt. Es wird (warm).
- 3. Im Winter sind die Tage (kurz) und die Nächte (lang).
- 4. Moskau ist (groß) als Kiew.

б) в превосходной степени

- 1. Die Wolga ist (lang) Fluss in Europa.
- 2. Welcher Berg ist (hoch) im Kaukasus?
- 3. Wie heißt (schön) Blume?
- 4. Dieser Fluss ist (tief) in dieser Gegend.

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно.

образец: *das Studentenheim* – *студенческое общежитие*

die Handelstraße – der Straßenhandel

die Bodenmelioration

der Stundenplan

der Großvater

die Atomenergie

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

- a) Es ist Sonntag.
- b) Am Nachmittag gehe ich in das Museum. Es liegt im Zentrum der Stadt.

- c) Er fühlt sich glücklich.
- d) Man baut hier ein Haus.
- e) Hier studieren meine Freunde.

Вариант 2

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.

- a) Die Brigade arbeitet nach dem Plan.
- b) Unsere Gruppe wird eine neue Ausstellung besichtigen.
- c) Dieser Student legte die Prüfung vorfristig ab.
- d) Er liest ein deutsches Buch.
- e) Meine Freundin spricht gut deutsch.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.

- a) Mein Freund studierte an der Universität.
- b) Der Professor hält die Vorlesung im Hörsaal.
- c) Die Studentenkonferenz fand im April statt.
- d) Die Versammlung wird am Montag stattfinden.
- e) Ich gehe nach Hause.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

- a) Viele Studenten können deutsche Zeitungen ohne Wörterbuch lesen.
- b) Mein Freund wollte an einer Fachhochschule in Deutschland studieren.
- c) Er musste viel an der Deutschsprache arbeiten.
- d) Darf ich eine Frage stellen?
- e) Jetzt kann er deutsch verstehen und sprechen.

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия

а) в сравнительной степени

- 1. Im Herbst werden die Tage immer (kurz).
- 2. Kiew ist (groß) als Minsk
- 3. Der Herbst ist (kalt) als das Frühjahr.
- 4. Die Dörfer sind (klein) als die Städte.

б) в превосходной степени

- 1. Februar ist der (kurz) Monat des Jahres.
- 2. Das Frühjahr ist die (gut) Jahreszeit.
- 3. Die Studentenjahre sind die (schon) Jahre des Lebens.
- 4. Die Moskauer Universität ist die (alt) Hochschule der Hauptstadt.

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно.

образец: *das Studentenheim* - студенческое общежитие

die Gartenblume – der Blumengarten
das Erdöl
die Rübenaussaatmethode
die Fremdsprache
das Versuchstier

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

- a) Im zweiten Studienjahr beginnt man mit dem Studium der Fachfächer.
- b) Es ist Herbst.
- c) Ich fahre oft in mein Heimatdorf.
- d) Im Herbst gibt es viel Arbeit auf dem Lande.
- e) Ich interessiere mich für Sport.

Вариант 3

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время. Переведите эти предложения.

- a) Der Student arbeitet an einem neuen Text.
- b) Mein Freund fährt nach Moskau.
- c) Unsere Gruppe wird neue Texte übersetzen.
- d) Er nimmt an der Konferenz teil.
- e) Die Delegation besichtigte eine Ausstellung.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом. Переведите эти предложения.

- a) Meine deutsche Freundin Erika studiert an der Fachhochschule in der Stadt Neubrandenburg.
- b) Sie bereitet sich gründlich auf die Aufnahmeprüfungen vor.
- c) Erika wurde Studentin der Fakultät für Buchführung.
- d) Sie wird im Studentenheim wohnen.
- e) Erika erzählte über ihre Reise.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действия которых будут происходить в будущем. Переведите эти предложения.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

- a) Ich muss um 7 Uhr aufstehen.
- b) Er kann mit dem Bus fahren.
- c) Viele Jugendliche wollen eine landwirtschaftliche Hochschule beziehen.
- d) Dann können sie den Betrieb erfolgreich führen.
- e) Darf man herein?

5. Употребите указанные в скобках прилагательные и наречия

a) в сравнительной степени

- 1. Meine Mutter ist (jung) als mein Vater.
- 2. Heute studieren an der Akademie (viel) als 3000 Studenten.

3. Meine Heimatstadt wird immer (schön).
4. Im Herbst werden die Nächte immer (lang)

б) в превосходной степени

1. Die Belgoroder Universität ist die (groß) Hochschule der Stadt.
2. Der (kurz) Monat des Jahres ist Februar.
3. Das (groß) Zimmer ist links.
4. Wie heißt (klein) Planet?
5. Wer hat (lustig) Geschichte erzählt?

6. Перепишите следующие сложные существительные, подчеркните в них основное слово. Затем переведите их письменно.

образец: *das Studentenheim – студенческое общежитие*

der Feldversuch – das Versuchsfeld

der Bahnhof

das Frühstück

die Maschinenversuchsstation

der Physikunterricht

7. Перепишите и переведите следующие предложения. Обратите внимание на употребление местоимений.

- a) Im Grundstudium erwirbt man die Grundlagen der Agrarwissenschaft.
- b) Das Studium muss man durch zahlreiche Praktika ergänzen
- c) Ich gehe mit meinem Freund zu Fuß.
- d) Ich fühle mich glücklich.
- e) Es gibt hier einen Garten.

Раздел 2

Вариант 1

1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.

der gelesene Text

die bodenbearbeitende Maschine

der erfüllte Plan

der bearbeitete Boden

der lesende Student

2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

- a) Nach dem Abschluss der Hochschule werden sie Ingenieure.
- b) Die Straße wird im Oktober asphaltiert werden..
- c) Im Unterricht wird sie Texte lesen und Deutsch sprechen.
- d) Das Kind wurde von den Eltern gut erzogen.
- e) Sie fahren mit dem Bus nach Hause.

3. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

- a) Das Haus, wo ich wohne, ist schon alt.
- b) Er las eine Zeitung, während ich meine Aufgaben erfüllte.
- c) Seit ich an der Akademie studiere, wohne ich in Belgorod.

- d) Der Mann, der dort steht, ist mir bekannt.
- e) Da uns eine Reise bevorsteht, müssen wir zu Hause bleiben.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.

- a) Viele Prozesse in der Produktion werden automatisiert, um die Arbeit zu erleichtern.
- b) Es ist notwendig, die landwirtschaftliche Produktion zu steigern.
- c) Es gelang den Chemikern, einen neuen Kunststoff zu schaffen.
- d) Statt aufs Land zu fahren, sitzt er zu Hause.
- e) Er gab das Buch ab, ohne es gelesen zu haben.

5. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

- a) Der Pflug hat einen Rahmen.
- b) Der Rahmen hat die Zugkraft auf die Arbeitswerkzeuge zu übertragen.
- c) Der Pflug hat den Boden umgewenden und gemischt.

6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

- a) Der Pflug ist ein Bodenbearbeitungsgerät.
- b) Von meinem Platz aus ist nichts zu sehen und zu hören.
- c) Der Rahmen ist am Pflug befestigt.

Вариант 2

1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.

der verarbeitete Produkt
die eingeführte Technologie
die verarbeitende Industrie
der sprechende Student
das gelöste Problem.

2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

- a) Nach den Vorlesungen laufen sie ins Studentenwohnheim.
- b) Die Übungen werden mündlich erfüllt werden.
- c) Die Studenten werden ein Stipendium erhalten.
- d) Er wurde mit dem Zug gebracht.
- e) Während des letzten Jahrzehnts sind 15 neue Modelle der Traktoren produziert werden.

3. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

- a) Ich weiß, daß er gestern nicht abgefahren ist.
- b) Er bat mich, ihm die Stadt zu zeigen, da ich die Stadt gut kenne.
- c) Während ich meine Aufgabe erfüllte, spielen meine Freunde Schach.

- d) Es ist wichtig daß alle Betriebe hohe Einkünfte erhalten.
- e) Maschinen und Automaten, deren Zahl sich immer mehr vergrößert, befreien den Menschen von der schweren körperlichen Arbeit.

4. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.

- a) Viele Studenten müssen arbeiten, um Geld für den Lebensunterhalt zu haben..
- b) Statt am Gespräch teilzunehmen, blättert er in der Zeitung.
- c) Es ist nötig, die Traktoren nach dem Fahrwerk zu unterscheiden.
- d) Um den Text zu verstehen, muss ich ihn zweimal lesen.
- e) Es handelt sich darum, diesen Traktor als Transportmittel zu benutzen.

5. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

- a) Der Traktor K-700 hat 500 PS Motorleistung.
- b) Zum tragen von Anbaugeräten hat man moderne Traktoren mit speziellen Vorrichtung versehen.
- c) Ich habe das sofort zu machen

6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

- a) Der Traktor ist ein motorisch angetriebenes Fahrzeug.
- b) Der Text ist zu übersetzen.
- c) Deshalb sind mehrere Typen von Traktoren entwickelt.

Вариант 3

1. Перепишите и переведите следующие словосочетания. Укажите, каким причастием (I или II) выражено определение перед существительным.

das gedroschene Getreide
die sich entwickelnde Industrie
das entwickelte Gerät
die produzierten Erzeugnisse
der fahrende Wagen

2. Из данных предложений выпишите те, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

3. Dieses Denkmal war im 13. Jahrhundert errichtet.

- a) Die Tochter wird von den Großeltern erzogen.
- b) Nach dem Abschluss der Hochschule werden sie Ingenieure.
- c) Die Prüfungen werden im Institut zweimal abgelegt.
- d) Das Haus ist im Park gebaut worden.

4. Переведите следующие сложноподчинённые предложения.

- a) Ich weiß, dass es schon spät ist.
- b) Immer, wenn ich nach Moskau komme, besuche ich die Tretjakowgalerie.
- c) Ich gehe zu Fuß, weil das Wetter schön ist.

- d) Das Museum, das an der Ecke liegt, ist groß.
- e) Der Mann, auf den ich warte ist mein Lehrer.

5. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных оборотов.

- a) Ich ging zur Post, um ein Telegramm aufzugeben.
- b) Man muss sehr gut studieren, um ein Leistungsstipendium zu erhalten.
- c) Er hat sich ein Referat vorbereitet, um an der Konferenz teilzunehmen.
- d) Man muss Sport treiben, um gesund und jung zu sein.
- e) Statt die Vorlesungen zu besuchen, arbeitete er in der Bibliothek.

6. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол haben выражает долженствование.

- a) Wir haben Wunsch, Eis **zu** essen.
- b) Ich habe das heute zu tun.
- c) Die beiden Motorenarten haben sich nicht nur durch die verschiedenen Arbeitsweisen, sondern auch durch Aggregate voneinander unterschieden

7. Из данных предложений выпишите и переведите то, в котором глагол sein выражает долженствование или возможность.

- a) Dieser text ist schriftlich zu übersetzen.
- b) Es ist wichtig, pünktlich aufzustehen.
- c) Beim Dieselmotor sind keine Zündkerzen erforderlich.

Раздел 2

Вариант 1

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Man muss dieses für uns wichtige Problem schnell lösen.
- b) Die in unserem Dorf arbeitende Menschen sind fleißig.
- c) In der Raketentechnik gibt es viele noch nicht gelöste Probleme.
- d) Das vom Lieferanten ausgehende Material fließt direkt in die Fertigung.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Es gibt noch viele zu lösende Probleme des Landmaschinenbaus.
- b) Die in der Landwirtschaft auszunutzende Technik muss modern und wirtschaftlich sein.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die durch ihren Gebrauch zur Produktion von Erzeugnissen verschleißenden Grundmittel;
- b) die zu diesem Zeitpunkt hergestellten Grundmittel;
- c) der durch die Modernisierung mit geringem Kostenaufwand beseitigte dynamische

und moralische Verschleiß;

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

- a) Die Phosphorsäure, die beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate und bei der Eiweißsynthese wichtige Funktionen erfüllt, beeinflusst die Qualität der Ernte.
- b) Durch solche Maßnahmen wie Be- und Entwässerung, Bodenbearbeitung, Düngung und Fruchtfolge gelingt es, einen großen Einfluß auf die Ertragsfähigkeit des Bodens auszuüben.
- c) Das Wirkungsgesetz der Wachstumsfaktoren erkannt, können die Menschen viel mehr Nahrungsmittel produzieren, als es heute denkbar ist.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

- a) Beim Maschinenmelken leistet jede Melkerin eine Arbeit, für welche beim Handverfahren 10 Arbeitskräfte benötigt würden.
- b) Ideal wäre ein Präparat, das alle Unkrautarten und in allen Kulturbeständen vernichten könnte.
- c) Gäbe es keine Möglichkeit, die lebenden Organismen zu verändern, so hätte die Genetik nur eine rein theoretische Bedeutung.

Вариант 2

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Der Pflanzenertrag hängt nicht nur vom Boden, sondern auch von vielen durch Klima und Witterung bedingten Naturfaktoren ab.
- b) Die nur 20 bis 40 cm betragende flache Oberschicht des Bodens ist am fruchtbarsten.
- c) Das an den verschiedenen Bodenschätzen reiche Sibirien versorgt die Industrie unseres Landes mit Kohl und Erz.
- d) Die von den Wissenschaftlern und Technikern unternommenen Expeditionen zur Erforschung des Antarktis brachten interessante Resultate.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Das zu entwickelnde Traktorenmodell hat eine hohe Motorleistung.
- b) Die mit dem Traktor zu verrichtenden Arbeiten stellen unterschiedliche Forderungen an die Konstruktion des Traktors.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die am anonymen Markt gegebene Unsicherheit für die Unternehmen;
- b) die sich aus der einseitigen Abhängigkeit befreienden Unternehmen;
- c) eine sich im Extremfall sogar in eine Produzentensouveränität umformende Abhängigkeit;

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

1. Die Vollerntemaschinen, auch Kombines genannt, wurden zuerst nur im Getreidebau eingesetzt.
2. Der maschinelle Ersatz der menschlichen Arbeit, in der Industrie entstanden, dringt immer mehr in die Landwirtschaft ein.
3. Die Phosphorsäure, die beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate und bei der Eiweißsynthese wichtige Funktionen erfüllt, beeinflußt die Qualität der Ernte.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

- a) Es gibt heute kein zivilisiertes Land, in dem es noch weite unbewirtschaftete Flächen gäbe.
- b) Hätten die Menschen alle Wachstumsfaktoren erforscht und erkannt, so würde die Arbeit auf dem Lande viel effektiver sein.
- c) Es wurde nie beobachtet, daß eine intensive Bewirtschaftung des Bodens seine Ertragsfähigkeit gesenkt hätte.

Вариант 3

1. Перепишите предложения. Возьмите в скобки распространенное определение, подчеркните его основной член, переведите.

- a) Die in den Kraftstoffen enthaltene Energie wird in Wärmeenergie umgewandelt.
- b) Die für die normale Entwicklung erforderliche und für jede Pflanzenart unterschiedliche Menge an Wärme darf nicht über- oder unterschritten werden.
- c) Unternehmensziele sind die der unternehmerischen Betätigung zugrundeliegenden Zielsetzungen.
- d) Der in Gültigkeit zum Ausdruck kommende Mechanismus basiert auf einigen Voraussetzungen, die in der Realität nicht erfüllt sind.

2. Перепишите предложения, подчеркните определение, выраженное причастием 1 с zu ; переведите.

- a) Das zu verdichtende Kraftstoff-Luft-Gemisch strömt in der Zylinder.
- b) Der zu reparierende Motor hat eine längere Nutzungsdauer.

3. Переведите на русский язык словосочетания с причастными конструкциями.

- a) die in der modernen Industriegesellschaft durch die Größe der Warenangebote erschwerte Lage der Verbraucher;
- b) die vor oft unlösbaren Problemen des Preis- und Qualitätsvergleichs stehenden Verbraucher;
- c) neue für alle Zwecke verwendete Maschinen.

4. Перепишите и переведите предложения с обособленными причастными оборотами.

- a) Feld- und Viehwirtschaft, mit Naturbedingungen eng verbunden, haben einen

Saisoncharakter.

b) Durch die Anwendung der modernen Technik bedingt, entsteht in der Landwirtschaft eine neue Technologie.

c) Moderne Landmaschinen auf Feld und Farm einsetzend, fördert man die industriemäßige Umgestaltung der landwirtschaftlichen Produktion.

5. Укажите, в каких предложениях хотя бы одно из сказуемых переводится русским глаголом с частицей «бы» и назовите их русские эквиваленты.

a) Es gibt heute kein zivilisiertes Land, in dem es noch weite unbewirtschaftete Flächen gäbe.

b) Hätten die Menschen alle Wachstumsfaktoren erforscht und erkannt, so würde die Arbeit auf dem Lande viel effektiver sein.

c) Es wurde nie beobachtet, daß eine intensive Bewirtschaftung des Bodens seine Ertragsfähigkeit gesenkt hätte.

Критерии оценки:

Критерии оценки		
Результативность (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	отметка	вербальный аналог
Выполнено 86-100% заданий	5	отлично
Выполнено 70-85% заданий	4	хорошо
Выполнено 51-69% заданий	3	удовлетворительно
Выполнено менее 50% заданий	2	неудовлетворительно

2.1.4. Темы презентаций (сообщений, рефератов, докладов)

Раздел 1.

1. Где живут слова? Мой любимый словарь.
2. Животные в немецких пословицах и поговорках и их русские эквиваленты.
3. Мой карманный разговорник.
4. Заимствование слов в немецком языке как способ пополнения словаря.
5. Степень близости немецкого и русского языков.
6. Сленг.
7. Пути изучения немецкого языка с помощью Интернет.
8. Такой разный немецкий.

Раздел 2.

1. Немецкие заимствования в современном русском языке.
2. Немецкие и русские поговорки и пословицы - сходство и различия.
3. Взаимодействие немецкой и российской экономик.
4. Взаимодействие России и Германии в условиях санкций.
5. Исторические связи России и Германией.
6. Экономика Германии.
7. Искусство самопрезентации при устройстве на работу.

8. Проблемы молодёжи и пути их решения.
9. Роль немецкого языка в современном мире.
10. Самые известные изобретения немцев.
11. Образование в Германии.
12. Топонимика. Происхождение географических названий в разных регионах.
13. Удивительные праздники Германии.
14. Великие люди Германии.
15. Традиции немецкого народа.
16. Банковская система ФРГ.

Критерии оценки:

- оценку 5 «отлично» заслуживает обучающийся, показавший всестороннее и глубокое знание учебно-программного материала, усвоивший основную и дополнительную литературу, проявивший творческие способности в понимании и изложении материала, показавший самостоятельное осмысление темы;
- оценку 4 «хорошо» заслуживает обучающийся, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, усвоивший основную литературу и показавший самостоятельное осмысление темы;
- оценку 3 «удовлетворительно» заслуживает обучающийся, обнаруживший знания основного учебно-программного материала, допустивший погрешности в тексте реферата, доклада, сообщения или показавший несамостоятельное осмысление темы;
- оценка 2 «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в тексте реферата, доклада, сообщения.

2.1.5. Задания для устного и письменного перевода текста

Задания для устного перевода текста

Тема: «Семья»

Почтите и переведите текст

Es ist elf Uhr. Sinaida Iwanowna ist allein zu Hause. Sie hat alle Hände voll zu tun. Sie wäscht das Geschirr ab, räumt die Wohnung auf und wiederholt das Gedicht aus Maxims Lehrbuch. Sie träumt davon einmal Gedichte von Schiller und Heine im Original zu lesen. Aber das kann sie noch nicht. Und vorläufig lernt sie Gedichte mit dem Enkel zusammen. Sinaida Iwanowna war Bibliothekarin, jetzt ist sie Rentnerin. Sie interessiert sich für Weltliteratur. Französische Romane liest sie im Original. Sie möchte auch die deutsche Literatur gut kennen. Sie freut sich darüber, dass die ganze Familie Deutsch lernt. Es ist sehr nützlich Fremdsprachen zu lernen. Ihr gefallen Goethes Worte: Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen." Sie möchte auch noch Italienisch lernen. Vielseitige Interessen helfen dieser Frau Schwierigkeiten des Lebens überwinden. Ihr Mann lebt schon einige Wochen in Moskau in der Familie des zweiten Sohnes. Viktor braucht seine Hilfe, er ist seit kurzem verwitwet. Er ist erst 40 Jahre alt und schon Witwer. Seine Frau Marie ist an Tuberkulose gestorben. Er und seine vierzehnjährigen Zwillinge besuchen oft den Friedhof. In Moskau lebt die Tochter Irina, sie kann aber nicht helfen. Sie ist

geschieden und erzieht zwei Töchter. Der Arzt verbietet Sinaida Iwanowna nach Moskau zu fahren.

Sie fühlt sich nicht besonders gut. Ja, kleine Kinder — kleine Sorgen, große Kinder — große Sorgen. Nur der ältere Sohn ist glücklich in seiner Ehe. Er und seine Frau sind ein herrliches Ehepaar. Die Beziehungen zwischen Schwiegertochter und Schwiegermutter sind nicht immer ungetrübt, hier ist ein anderer Fall. Emma ist eine Waise, sie liebt ihre Schwiegermutter innig. Bald kommt sie mit Maxim aus der Schule. Bis dahin muss Sinaida Iwanowna die Wohnung in beste Ordnung bringen. Übrigens, ist heute Dienstag oder Mittwoch? Es muss schon ein Brief aus Moskau da sein.

Закройте текст листом бумаги и заполните пробелы в следующих предложениях.

1. Sinaida Iwanowna träumt davon einmal Gedichte von _____ und _____ im Original zu lesen.
2. Sinaida Iwanowna war _____, jetzt ist sie _____.
3. Es ist sehr nützlich Fremdsprachen zu _____.
4. Vielseitige _____ dieser Frau Schwierigkeiten des Lebens überwinden.
5. Der Arzt verbietet Sinaida Iwanowna nach _____ zu fahren.

Ответьте кратко на вопросы.

1. Wie alt ist Sinaida Iwanowna.
2. Hat sie eine große Familie?
3. Was macht sie zu Hause?
4. Ist ihre Familie glücklich?
5. Wo ist ihr Mann jetzt?
6. Warum braucht Victor Hilfe?
7. Wie sind die Beziehungen zwischen Schwiegertochter und Schwiegermutter?

Тема: «Россия»

Почтите и переведите текст

Moskau ist die Hauptstadt Russlands. Es liegt am Fluss Moskwa. In Moskau befinden sich die Staatsorgane des Landes, dort befindet sich unsere Regierung. Der Hauptplatz Moskaus heißt der Rote Platz. Auf dem Roten Platz an der Moskwa steht der alte Kreml. Hier sind immer viele Touristen aus vielen Ländern der Welt. Moskau ist ein großes Kulturzentrum. In dieser Stadt gibt es viele Museen, Theater, Bildergalerien, Ausstellungen, Schulen, Institute und Universitäten. Die Lomonossow-Universität befindet sich in einem Hochhaus. Viele Tausende Studenten sieht man am Morgen auf den Straßen der Stadt. Die Universität hat viele Laboratorien und Hörsäle, einen botanischen Garten und eine große Bibliothek.

Über eine Million Menschen besuchen jedes Jahr die Tretjakow-Galerie. Die Galerie trägt den Namen des russischen Kaufmanns Pawel Michailowitsch Tretjakow. Er schenkte der Stadt seine Sammlung russischer Malerei. In der Tretjakow-Galerie hängen heute sehr viele Bilder.

Moskau ist auch ein großes Industriezentrum. Hier gibt es viele Betriebe,

Werke, Fabriken. Der Verkehr in der Stadt ist sehr dicht. Auf den Straßen fahren viele Autos, Autobusse, Trolleybusse. Die U-Bahn (die U-Bahn) befördert täglich viele Fahrgäste. Die U-Bahnhöfe sind sehr schön. In Moskau gibt es viele Geschäfte, Kaufhäuser und Hotels. Die Besucher können viele Souvenirs kaufen. In der Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten. Es lohnt sich Moskau zu besuchen.

Закройте текст листом бумаги и заполните пробелы в следующих предложениях.

1. Moskau_____an der Moskwa.
2. Hier_____die Regierung Russlands.
3. Auf dem Roten Platz_____der Kreml.
4. In der Stadt_____viele Museen.
5. Die Universität _____den Namen von Lomonossow.
6. _____in der Stadt ist sehr dicht. 69

7. In der Stadt gibt es viele_____.

8. Es _____Moskau zu besuchen.

Ответьте кратко на вопросы.

1. Womit möchten Sie nach Moskau fahren? Mit dem Zug oder mit dem Auto?
2. Wie weit ist es von Nishnij Nowgorod bis Moskau? Ist es etwa 400 Kilometer?
3. Wie weit ist es von Ihrer Stadt bis Moskau? Möchten Sie mit dem Flugzeug nach Moskau fliegen?
4. Wie lange dauert der Flug? Der Flug dauert ungefähr eine Stunde. Stimmt das?
5. Wie lange dauert die Autofahrt? Wie viel Benzin braucht das Auto
6. Bei 90 Stundenkilometern braucht es acht Liter, bei 120 — zehn Liter. Stimmt das? Mit welcher Geschwindigkeit fahren Sie besonders gern?

Тема: «Германия, страна и люди»

Почтите и переведите текст

Das Territorium von Deutschland wurde nach dem II. Weltkrieg gespalten, wobei hier zwei verschiedene Staaten (die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik) entstanden. Die DDR und die BRD haben sich im Jahre 1990 wieder vereinigt und einen einheitlichen Staat gebildet.

Berlin wurde zur Hauptstadt des vereinigten Deutschlands statt Bonn. Mit ihrer Bevölkerung von ca. 4 Millionen Menschen ist das heutige Berlin die größte Stadt auf dem Territorium von allen sechzehn deutschen Bundesländern.

An der Ost- und Nordseeküste gibt es zahlreiche große und kleine Inseln. Rügen ist die größte deutsche Insel. Im Norden Deutschlands befindet sich ein Tiefland, das Mitteldeutschland liegt auf einem Mittelgebirge. Im Süden ist Deutschland von den deutschen Alpen umrahmt.

Das Klima in Deutschland ist mild, was wesentliche Unterschiede zwischen verschiedenen Jahreszeiten bedingt. Deutschland ist an Flüssen und Seen sehr reich. Der größte deutsche See befindet sich im Süden und heißt der Bodensee. Die wichtigsten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Elbe und die Donau.

Die Bevölkerung Deutschlands überschreitet 80 Millionen Menschen. Die Fläche dieses Landes entspricht ca. 360.000 km². Die heutige BRD ist einer der Mitglieder der Europäischen Gemeinschaft. Der Bundestag ist das oberste

Machtorgan. Die deutsche Regierung wird vom Bundeskanzler, und der deutsche Staat vom Bundespräsidenten geleitet

Ответьте развернуто на вопросы.

1. Was kann man über das Territorium von Deutschland sagen?
2. Wie ist die Hauptstadt von Deutschland?
3. Wie ist das Klima in Deutschland?
4. Was kann man über heutige BRD erzählen?
5. Gefällt euch die BRD?

Тема: «Экономика Германии»

Почтите и переведите текст

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Mit ihren wirtschaftlichen Leistungen nimmt sie den dritten Platz und im Welthandel den zweiten Platz ein.

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu der Gruppe der sieben großen westlichen Industrieländern. Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik hat sich zu einer marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Die Voraussetzung für die erfolgreiche Entwicklung der Marktwirtschaft ist der Wettbewerb.

Ohne Konkurrenz gibt es keine Marktwirtschaft. Der Wettbewerb zwingt zur Rationalisierung und zum sparsamen Umgang mit knappen Ressourcen. Der Staat achtet aber darauf, dass der Wettbewerb nicht zu sozial untragbaren Verhältnissen führt. So sichert der Staat Mieterschutz, die Zahlung der Wohngeld an einkommenschwache Bürger, den Bau und die Modernisierung von Wohnungen. Das Hauptziel der Wirtschaft ist stabile Preise, ein hoher Beschäftigungsstand und Produktionswachstum. Die Verantwortung für die wirtschaftliche Entwicklung tragen auch Deutsche Bundesbank und die Tarifpartner. Die zentrale Aufgabe der ist die Wirtschaftspolitik Verringerung der Arbeitslosigkeit.

Deutschland ist ein aktiver Partner des Welthandels, der für die deutsche Wirtschaft wichtig ist. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, (Automobilindustrie Straßenfahrzeugbau), Schiffbau, Luft - und Raumfahrtindustrie, Feinmechanik, chemische, elektronische, optische Industrie, Verbrauchsgüterindustrie und Nahrungsindustrie.

In Deutschland beträgt die Zahl der Betriebe etwa 52 000. Die Bundesrepublik hat eine leistungsfähige Landwirtschaft. Die wichtigsten Produkte sind Brot - und Futtergetreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, Gemüse, Obst, Wein. Heute ernährt ein deutscher Landwirt 70 Personen.

Die Forstwirtschaft und die Fischerei spielen auch eine große Rolle in der Struktur der Wirtschaft Deutschlands.

Закройте текст листом бумаги и заполните пробелы в следующих предложениях.

1. Deutschland gehört zu den _____ der Welt.
2. _____ hat sich zu einer marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt.
3. Es gibt keine Marktwirtschaft _____.
4. Deutschland ist _____ des Welthandels.
5. In Deutschland gibt es etwa _____ Betriebe .

Отвѣтите кратко на вопросы.

1. Welchen Platz nimmt Deutschland im Welthandel?
2. Wie groß ist die Zahl der Betriebe?
3. Wie sind die wichtigsten Industriezweige der BRD ?
4. Wie viel Personen ernährt ein deutscher Landwirt heute?
5. Was spielt auch eine große Rolle in der Struktur der Wirtschaft Deutschlands?

Задания для письменного перевода текста

Текст 1

Die deutsche Industrie.

Das Rückgrad der deutschen Wirtschaft ist die Industrie. In Deutschland beschäftigten die rund 48 000 Industriebetriebe 1997 die 6,8 Mio. Menschen – so viel wie kein anderer Wirtschaftszweig. Allerdings hat sich das industrielle Gewicht in der deutsche Volkswirtschaft deutlich verringert. Dagegen stieg der Anteil der öffentlichen und privaten Dienstleistungsbereiche an.

Nach dem zweiten Weltkrieg hat die Industrie in Deutschland den wirtschaftlichen Wiederaufbau maßgeblich mitgeprägt. Ein entscheidender Faktor für diese Entwicklung war der Übergang von der gelenkten Wirtschaft zur marktwirtschaftlichen Ordnung im Jahre 1948.

Die staatliche Wirtschaftspolitik beschränkt sich im wesentlichen darauf, günstige Bedingungen für die Wirtschaft zu schaffen. Das Wettbewerb zwischen den Unternehmen ist nach Auffassung der Bundesregierung am besten geeignet, der deutschen Wirtschaft die Konkurrenzfähigkeit auf dem Weltmarkt zu sichern. Dieses Wettbewerb belebt eine möglichst große Anzahl von kleinen und mittleren Unternehmen am Markt.

Die höchstentwickelten Industriebranchen sind Automobilindustrie, Chemie- und Leichtindustrie, elektrotechnische Industrie.

Rund die Hälfte der 36 Mio. Hektar Gesamtfläche werden in der BRD landwirtschaftlich genutzt. Die deutsche Landwirtschaft nimmt die Aufgaben wahr, denen in einer modernen Industriewirtschaft immer größere Bedeutung zukommt. Wie in anderen Wirtschaftsbereichen hat sich in der Strukturwandel vollgezogen.

Текст 2 (деловое письмо)

Составные элементы делового письма:

- 1) **Briefkopf** шапка, штамп отправителя
- 2) **Anschrift des Empfängers** адрес получателя
- 3) **Bezugszeichen** исходные данные
- 4) **Betreffzeile** указание на содержание
- 5) **Anrede** обращение
- 6) **Brieftext** текст письма
- 7) **Schlußformel** заключительная фраза прощания
- 8) **Unterschrift** подпись
- 9) **Anlage** приложение
- 10) **Verteilervermerk** примечание о рассылке

INGENIEURBÜRO * STRICH & FADEN

STAHLBAUKONSTRUKTIONEN-BERECHNUNGEN-STATISTIK

Wellenstraße 7
61286 Schwanderndorf
Telefon: 062 14 - 97 33 4 – 0
Telefax: 062 14 -97 33 4 - 1 Bankverbindung
Commerzbank Frankfurt
Konto: 44 62 978 Y BLZ 800 700 10

2) Carola Müller Compakta GmbH

Raschendorfer Str. 30 50212 Köln

3) 15. September 2003

4) Ihr Auftrag

5) Sehr geehrte Frau Müller,

6) wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns durch die Erteilung des Auftrages entgegenbringen .

Wie schon im Vorgespräch vereinbart, werden wir in der kommenden Woche eine Liste der Detailfragen mit Ihnen klären, um dann zügig mit den ersten Arbeiten beginnen zu können.

Den Termin für dieses Treffen werden wir später abstimmen.

7) Mit freundlichen Grüßen

8) Walter Bauer

Produktionsleiter Stahlbaukonstruktionen

9) Anlage: Informationsbroschüre

10) Verteiler

Abt. Forschung und Konstruktion

Критерии оценки:

- **5 «отлично»** – эквивалентный перевод, нет искажений, неточностей, допускаются незначительные погрешности в стилистическом оформлении перевода, обусловленные спонтанностью перевода, например, нарушение порядка слов в предложении.

- **4 «хорошо»** – нет искажений, погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала. Использование лексических и грамматических эквивалентов 70-80 % текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 70-80 % текста.

- **3 «удовлетворительно»** - ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью. Использование лексических и грамматических эквивалентов 40-69% текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 40-69 % текста.

- **2 «неудовлетворительно»** - ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала. Использование лексических и грамматических эквивалентов менее чем для 40% текста. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 40 % текста.

2.1.6. Ролевые игры

Тема (проблема): «Знакомство»

Концепция игры: В университет приезжает студенческая делегация из Германии. Группа обучающихся делится на две группы. Задача: познакомиться

друг с другом. Обучающиеся, играющие роль немецких студентов, получают карточки с информацией. Например: **Klaus Fogel, 16 Jahre alt, aus Berlin, treibt Sport (Futbol), seine Mutter ist Lehrerin, sein Vater ist Fahrer, hat eine Schwester Renate, 5 Jahre alt.**

Группа русских студентов должна получить максимальную информацию о своих гостях, а также ответить на их вопросы. Заранее прорабатываются вопросы по теме «Знакомство»

Роли:

- Группа немецких студентов: Клаус, Марта, Алекс, Петер, Ута...

- Группа русских студентов: / обучающиеся играют сами себя/

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе ролевой игры на занятии решаются практические задачи: закрепление лексического материала, развитие коммуникативных умений при знакомстве.

Тема (проблема): «Россия» или «Белгород»

Концепция игры: В Россию/Белгород приезжает группа туристов из Германии. Им предстоят экскурсии по Белгороду/Москве. С группой работает экскурсовод, который рассказывает о России/ Белгороде. Туристы задают уточняющие вопросы. Для погружения в атмосферу, используется презентация с видами России/Белгорода. Заранее готовится информация для экскурсовода, также отрабатываются вопросы по заданной теме.

Роли:

- Группа немецких туристов

- Экскурсовод

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе ролевой игры на занятии отрабатываются навыки диалогической речи, переспроса, а также разновидности вопросов /общих, специальных, альтернативных/, развивается способность к самостоятельности в иноязычной речевой деятельности

Тема (проблема): «Германия-страна и люди»

Концепция игры: Обучающиеся делятся на две команды. На доске пишется вводное слово, например: ГЕРМАНИЯ.

Задание 1: Каждая команда должна написать поочередно на доске ассоциации с этим словом. Это могут быть существительные, глаголы, прилагательные.

Задание 2: Каждая команда поочередно должна придумать предложение с одной из записанных ассоциаций. Если предложение озвучено верно, слово вытирается. За каждый правильный ответ команда получает баллы. Побеждает команда, набравшая большее количество баллов.

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе игры на занятии отрабатывается знание лексического материала, навыки правописания и умение построения немецкого предложения. Страноведческая тематика, лежащая в основе урока, способствует расширению кругозора учащихся, развитию их познавательных интересов и воспитанию уважительного отношения к чужой культуре.

Тема (проблема): «Экономика России и Германии»

Концепция игры: Обучающиеся делятся на две команды. Первая команда готовит информацию об экономике России, вторая – об экономике Германии. В каждой команде есть «упрямый Фома». Его задача отрицать все, что ему

говорят.

Роли:

- упрямый Фома
- студенты

Ожидаемый (е) результат (ы): В процессе игры на занятии отрабатывается знание лексического материала, навыки формирования отрицательных предложений.

Критерии оценки:

- оценка 5 «отлично» выставляется студенту, если содержание выступления полное, используются конкретные факты, студент демонстрирует свободное владение материалом, умение уважительно отвечать собеседнику, формулировка вопросов конкретная и четкая;
- оценка 4 «хорошо» выставляется студенту, если содержание выступления полное, используются абстрактные факты, студент демонстрирует довольно свободное владение материалом, допускает незначительные ошибки.
- оценка 3 «удовлетворительно» выставляется студенту, если содержание выступления не полное, используются абстрактные факты.

3. Промежуточная аттестация (дифференцированный зачет)

Задание 1. Определите род существительных.

1. Ackerkultur
 2. Anbau
 3. Schicht
 4. Boden
 5. Nahrung
 6. Wetter
 7. Frucht
 8. Ton
 9. Weizen
 10. Fett
- a) die; b) das; c) der.

Задание 2. Укажите глаголы с отделяемыми приставками:

1. begrenzen
2. verschenken
3. anwenden
4. einnehmen
5. einsetzen
6. abhängen
7. anbauen
8. ausnutzen
9. durchführen
10. beeinflussen

Задание 3. Реконструируйте начало предложения: ... der Garten von den Landwirten gepflegt?

- a) Wurdest; b) Wurden; c) Wurdet; d) Wurde.

Задание 4. Определите залог.

1. Die Maschinen wurde früher sehr selten eingesetzt.
 2. Die Maschinen sind früher sehr selten eingesetzt worden.
 3. Viele Maschinen werden durch Elektrizität in Bewegung gesetzt.
 4. Wir haben jetzt viele neue Landmaschinen gekauft.
- a) Aktiv; b) Passiv.

Задание 5. Реконструируйте начало предложения, соответствующее русскому «а все вопросы ответили»: ... sind schon beantwortet worden.

- a) Allen Fragen; b) Alle Fragen; c) Auf alle Fragen.

Задание 6. Реконструируйте начало предложения, соответствующее русскому «Меня не спрашивали»: ... wurde nicht gefragt.

- a) Ich; b) Mich; c) Mir; d) Mein.

Задание 7. Завершите предложение: Das Paket wurde gestern Abend...

- a) bringen; b) bracht; c) gebracht; d) bringt.

Задание 8. Соедините подлежащее с соответствующим сказуемым.

1. der Agronom
 2. ich
 3. du
 4. wir
 5. Sie
- a) bin gefragt worden; b) ist gefragt worden; c) bist gefragt worden; d) sind gefragt worden.

Задание 9. Найдите предложение в Präsens Passiv.

1. Er wurde gefragt.
2. Er ist gefragt worden.
3. Er war gefragt worden.
4. Er wird gefragt werden. 100
5. Er wird gefragt.

Задание 10. Найдите предложение в Imperfekt Passiv.

1. Alle Feldfrüchte werden mit Maschinen geerntet.
2. Von allen Betrieben unseres Rayons wurde die Ernte rechtzeitig eingebracht.
3. Der Bedarf an Arbeitskräften auf dem Lande wird stark vermindert.

Задание 11. Переведите подчеркнутые слова: Kommen Sie! Sie werden von den Landwirten schon erwartet.

- a) фермеры; b) о фермерах; c) с фермерами; d) от фермеров.

Задание 12. Переведите причастие: Der Gärtner beobachtete den vor dem Fenster (растущее) Baum.

a) wachsen; b) wachsenden; c) gewachsenden; d) wuchsen.

Задание 13. Переведите причастие: Das Klima wirkt oft als(ограничивающий)Faktor beim Anbau von Kulturpflanzen.

a) begrenzender; b) begrenzter.

Задание 14. Найдите Partizip I в роли определения.

1. ein entscheidender Faktor
2. die bewässerte Landfläche
3. die wachsende Bedeutung
4. verbrauchte Produkte
5. laufende Pflege
6. die wachsende Pflanze
7. die geprüften Resultate
8. die geplante Arbeit
9. die umfassende Melioration
10. abgeerntete Flächen

Задание 15. Переведите подчеркнутые слова.

1. Der singende Vogel gefiel den Bauern.
2. Das gesungene Lied war für alle Gäste neu.

a) поющая; b) спетая.

Задание 16. Переведите подчеркнутые слова.

1. Der zu lesende Artikel ist sehr interessant.
3. Der gelesene Artikel gefiel mir.

a) прочитанная статья; b) статья, которая должна быть прочитана.

Задание 17. В каких предложениях употреблён Infinitiv Passiv.

1. Diese Arbeit soll in zwei Stunden beendet werden.
2. Der Boden muß intensiv genutzt werden.
3. Wir werden diese Fragen besprechen.

Задание 18. Выберите предложения в Aktiv.

1. Die Maschinen werden in der Landwirtschaft je nach der Saison eingesetzt.
2. Der Transport wird also in der gesamten landwirtschaftlichen Produktion einen großen Umfang haben.
3. Die Landwirtschaft wird die Bevölkerung mit wertvollen Nahrungsmitteln versorgen.

Задание 19. С какого слова начнется вопрос при переводе его на немецкий язык: Проводятся ли в нашей стране интересные исследования?

1. in unserem Land; 2. durchgeführt; 3. interessante Forschungen; 4. werden.

Критерии оценки:

- оценку 5 «отлично» заслуживает обучающийся, показавший всестороннее систематическое и глубокое знание учебно-программного материала, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой,

рекомендованной программой. Оценка «отлично» выставляется обучающимся, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для формирования личностных мировоззренческих установок, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала;

- оценку 4 «хорошо» заслуживает обучающийся, обнаруживший полное знание учебно-программного материала, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Оценка «хорошо» выставляется обучающимся, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению.

- оценку 3 «удовлетворительно» заслуживает обучающийся, обнаруживший знания основного учебно-программного материала, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе вопросы контрольной работы, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя;

- оценка 2 «неудовлетворительно» выставляется обучающийся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в изложении предусмотренных программой заданий. Оценка «неудовлетворительно» ставится обучающимся, которые нуждаются в дополнительных занятиях (как самостоятельных, так и под руководством преподавателя) по освоению дисциплины.